

**СОЦИОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ КАК ИНСТРУМЕНТ ПЛАНИРОВАНИЯ,
НА ПРИМЕРЕ РАЙОНА ЧЕРЕМУШКИ, Г. ОДЕССА**¹ **Уренев В. П.,**д. арх., проф. каф. архитектуры зданий и сооружений,
urenev.vp@gmail.com, ORCID: 0000-0001-9767-0729² **Енгель Барбара,**д. арх., проф. каф. международного градостроительства и проектирования,
barbara.engel@kit.edu¹ **Савицкая О. С.,**к. арх., доц. каф. градостроительства,
olgasavgrad@gmail.com, ORCID: 0000-0003-0362-2502¹ **Дмитрик Н. О.,**асс. каф. архитектуры зданий и сооружений,
nadja.dmitrikk@gmail.com, ORCID: 0000-0003-3628-313X

¹ *Архитектурно-художественный институт,
Одесская государственная академия строительства и архитектуры,*
² *Технологический институт Карлсруэ*

Аннотация. В статье рассматриваются вопросы, связанные с мониторингом общественного мнения при предпроектных исследованиях, посвященных дальнейшему развитию района Черемушек постройки 60-70-х гг. в городе Одессе. Данные исследования проходили в рамках международного проекта «Нелюбимое наследие социалистического города?», в период с 2016 по 2019 гг. В проекте принимали участие Германия, Украина, Россия. Первый и второй этапы проекта были посвящены изучению немецкого опыта реновации и исследовательскому воркшопу в городе Одессе. Третий этап – это создание офиса для ознакомления жителей Черемушек с предпроектными исследованиями и мониторингу общественного мнения. В статье описаны результаты анкетирования и двух дискуссионных круглых столов, посвященных развитию и проблемам данного района; авторами отмечена важность результатов социологического опроса при проведении предпроектных решений.

Ключевые слова: предпроектные исследования, панельное домостроение, реновация Черемушек.

Введение. Массовое индустриальное строительство – изобретение капиталистического мира, которое так и не стало популярным на его территориях. Это была попытка решения проблемы социальной напряженности, возникшей в начале 20 в. и стремление обеспечить жильем население после разрушений Второй мировой войны.

В социалистических странах, напротив, массовое индустриальное строительство нашло широкое применение и явилось утверждением социальной справедливости и идей социализма. Таким образом на территории социалистического мира, начиная с конца 1950-х по 1980-е гг., возник так называемый «панельный пояс», став типовой визитной карточкой практически каждого города. Панельные микрорайоны представляли значительную часть селитебных территорий, демонстрируя классические приемы советского градостроительного модернизма [1].

Сегодня на постсоветском пространстве данные домостроения по-прежнему пользуются спросом несмотря на то, что срок эксплуатации этих зданий (в зависимости от серии и даты постройки) истек или подходит к концу. Перед обществом назревает вопрос каким путем пойти в решении данной проблемы, стоит ли все снести и построить новые дома или провести капитальные мероприятия по реновации, например, как это было проделано в восточной Германии после падения Берлинской стены.

Конечно, такие решения должны приниматься профессионалами и поддерживаться государственной волей, однако важным инструментом в решении данного вопроса является мнение самих жителей данных районов и домов. Социологические опросы, мониторинг общественного мнения – важная составляющая при принятии архитектурно-градостроительных решений.

Основной материал и результаты.

▪ *Международный трехчастный проект «Нелюбимое наследие социалистического города?».*

Одесская государственная академия строительства и архитектуры была участником трехстороннего проекта «Нелюбимое наследие социалистического города», в период с 2016 по 2019 гг. В проекте, который состоял из трех этапов, принимали участие Германия, Украина, Россия [3].

Первым этапом явилась экскурсия представителей высших архитектурных школ Украины и России в восточную Германию, где немецкие коллеги поделились своим опытом реновации панельного домостроения.

Второй этап был посвящен двухнедельному воркшопу в городе Одессе, в котором студенты и преподаватели трех стран составили архитектурно-градостроительный анализ района «Черемушки» и дали возможные направления дальнейшего развития данной территории.

Третьим этапом явилось открытие в районе одесских Черемушек офиса, в котором представители проекта в течении месяца знакомили жителей с результатами воркшопа. В этот период было проведено два круглых стола с жителями Черемушек с одной стороны и экспертами (депутатами, архитекторами, градостроителями, социологами, представителями ОСМД) с другой, а также анкетирование жителей.

▪ *Работа офиса.*

За два месяца до назначенной даты открытия офиса участники программы приступили к поиску подходящего помещения. Поиски показали, что в данном районе крайне мало специализированных зданий и помещений для таких целей. На сегодняшний день здесь существуют два крупных бизнес-центра, один создан на базе административно-производственного корпуса бывшего завода «Промсвязь», другой расположен на ул. Героев Крут (бывшая Терешковская), и создан на базе бывшего «Одесского экспериментального протезно-ортопедического предприятия». Существует также некоторое количество квартир в уровне первых этажей жилых домов, которые в начале 2000-х годов были переведены в нежилой фонд и сдаются под магазины-офисы. Однако арендодатели в этом районе предпочитают сдавать помещения минимум на год в отличии от центра города, где данный вопрос решается легко на любые сроки и выбор помещений весьма велик.

Подходящее помещение было найдено на ул. Героев Крут (Терешковская), рядом с рынком Малиновский и 28 октября прошла первая прогулка по району (Рис. 1).

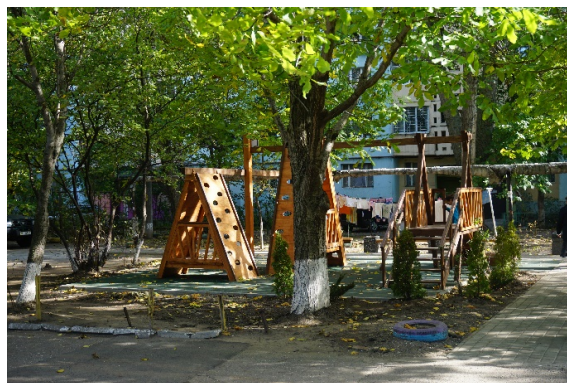


Рис.1. а, б. Прогулка по району Черемушки с участниками проекта и его жителями. (Фото А. Шупляков)

Через несколько дней состоялся первый круглый стол. На нем присутствовали в качестве экспертов несколько архитекторов, социолог, культуролог, депутат Малиновского района, а также жители Черемушек. Модератором выступила руководитель трехстороннего проекта проф. Барбара Энгель (Рис. 2).

В результате дискуссии участники пришли к следующим выводам:

Жители района равнодушно относятся к придомовым территориям, считая, что это задачи ЖКХ; их интересы заканчиваются за пределами их квартир.

Необходимо найти методы по активации местных жителей и привлечения их в управление своих придомовых территорий.

Решением может стать создание образцово-показательного квартала на Черемушках как примера удачной реновации, тем самым привлечь жителей к самоуправлению и желанию что-то изменить.

Проведение социологического опроса жителей и их ознакомление с научно-исследовательскими наработками по теме развития Черемушек благоприятно повлияет не только на принятие будущих проектных решений, но и на размышления самих жителей о дальнейшей судьбе их места обитания.



Рис. 2 а: Круглый стол №1, б: Круглый стол №2. Обсуждение (Фото А. Шупляков)

После проведенной прогулки и круглого стола началась работа офиса. Участниками проекта была составлена анкета, которую можно было заполнить в офисе или онлайн, на сайте ассоциации ОСМД Одессы [2]. Была составлена также карта чувственного восприятия района, на которой красными фишками предполагалось отмечать места, где жители ощущают дискомфорт, а зелеными – комфортные для пребывания участки (Рис.3). Первые дни работы показали, что в офис люди не заходят, не смотря на наличие наружной рекламы. Было принято решение выносить в часы работы офиса карту чувственного восприятия и

анкеты на улице. Таким образом, участникам проекта удавалось вступать в контакт с большим количеством прохожих.

Яркая карта с необычным названием интриговала прохожих и привлекала детей. На каком-то этапе стало понятно, что к стендам приходят люди по рекомендациям соседей, которые уже были опрошены. Постепенно карта заполнялась зелеными и красными фишками. И вскоре обнаружилось, что наиболее благоприятное место пребывания жителей и гостей района – это парк имени Максима Горького. А наиболее неблагоприятное – это район ул. Терешковой /героев Крут, около рынка Малиновский, и сам рынок. Следует отметить, что местоположения офиса оказалось в эпицентре красных фишек!

Для проверки объективности распределения красных и зеленых фишек на карте было принято решение выйти с картой в другую часть района, в парк им. Горького и снять большее количество красных и зеленых фишек в районе парка и улицы Терешковой. За время работы в парке опрашиваемые отмечали все тот же парк зелеными фишками и тот же участок улицы Терешковой красными.



Рис. 3. а, б. Карта чувственного восприятия района (Фото А. Шупляков)

Суммируя беседы с жителями и гостями района, можно выявить следующие проблемы, обозначенные ими:

1. Низкое качество благоустройства улиц, проездов, придомовых территорий. Особенно, рынок Малиновский и прилегающая к нему территория. Хаотичные парковки.
2. Низкое качество работы ЖКХ, боязнь организации ОСМД, отсутствие единомыслия среди соседей (большой процент квартир сдается, низкие доходы жителей и т.д., большой процент людей преклонного возраста).
3. Обветшавшие инженерные коммуникации.
4. Монофункциональность района, «спальный» формат.
5. Высокий уровень преступности, развитая сеть торговли наркотическими средствами, опасные ситуации в ночное и вечернее время.
6. Отсутствие поддержки от государства.

В качестве позитивных качеств района жители чаще всего отмечали следующее:

1. Высокая степень озеленения. Улицы – своеобразные зеленые туннели летом.
2. Наличие большого спектра продовольственных товаров по цене ниже, чем в других районах и хорошего качества.

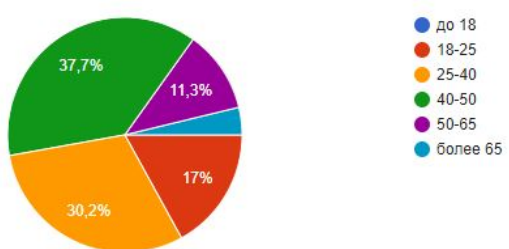
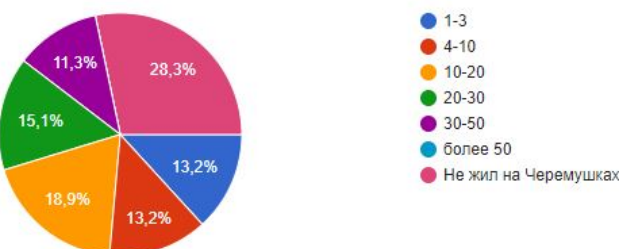

3. Ухоженный парк им. Горького, наличие в нем разных функций, чистота.
4. Малогабаритные квартиры – сравнительно небольшая квартплата.
5. Удобная транспортная развязка, хорошая доступность с разных районов города.
6. Человеческий масштаб.

Анкетирование. Социологическому опросу были подвергнуты следующие категории граждан:

1. Пенсионеры
2. Молодые мамы
3. Супружеские пары средних лет
4. Молодые люди (18-35 лет)
5. Старшеклассники

Было произведено анкетирование случайных прохожих и посетителей сайтов, где располагалась анкета, в результате сортировки результатов было отобрано около 100 анкет. Каждая анкета содержала в себе ряд вопросов, направленных на мониторинг мнения жителей по поводу модернизации и комплексной реновации района, а также отношения к государственным программам, связанным с данным вопросом. В таблице 1 представлены диаграммы ответов респондентов на основные вопросы.

Таблица 1.
Основные результаты анкетирования (Составлено Н.Дмитрик)

№	Вопрос	Диаграмма
1	Ваш возраст	
2	Сколько лет живете/жили на Черемушках	
3	Где на Черемушках Вы чувствуете себя наиболее комфортно?	
4	Где на Черемушках Вы чувствуете себя наиболее дискомфортно?	

		<p>Bar chart showing the number of responses for various locations. The y-axis ranges from 0 to 3. The x-axis lists locations: Чалавська, Вечернее врем..., Инглези/гайдара, На терешковой, Нет дискомфорта, Радостная, Ул. Бреуса, ул..., везде, маршала Мал... The highest response is 3 (57%) for 'Радостная'.</p>
5	Знаете ли Вы о государственной программе «Теплый кредит»?	<p>66% Да 34% Нет</p>
6	Знакомы ли Вы с законом Украины «О комплексной реконструкции жилого фонда»?	<p>49,1% Да, ознакомился 41,5% Да, слышал 9,4% Нет</p>
7	Хотите ли Вы переехать в другой район?	<p>39,6% Да 30,2% Нет 15,1% Я не житель Черемушек, но переехал бы сюда 13,2% Я не житель Черемушек, но сюда б не переехал 1,8% Хочу переехать в другой город/страну</p>
8	Считаете ли Вы, что Черемушки нужно снести и построить новые дома?	<p>54,7% Да, все 35,8% Да, часть 9,4% Нет</p>

В результате анализа анкетных данных, были получены следующие результаты:

1. Преобладающий пол респондентов: 60% женщины
2. Возраст: наибольший процент приходится на возраст от 25 до 50 лет.
3. Самое комфортное место пребывания: парк им. Горького, ул. Филатова.
4. Самое дискомфортное место: ул. Героев Крут (Терешковой), ул. Малиновского, Щорса, территория сш №33.
5. Что может улучшить качество района: качественная работа ЖКХ, высокие зарплаты и пенсии, заинтересованность государства, культурный уровень.
6. О государственной программе «теплый кредит» 66% опрошенных не знает.
7. те, кто знают о государственной программе «теплый кредит», относятся к ней негативно.

8.50% опрошенных не знают законе Украины "О комплексной реконструкции жилого фонда"

9.30% опрошенных не желают переезжать в другие районы города.

10.9.4% согласны снести панельные жилые дома; 35% за их сохранение и капитальный ремонт; 54% за комплексную реновацию с частичным сносом.

В конце последней недели работы офиса был проведен второй круглый стол, модератором выступила Анастасия Малко, участник проекта (Университет Карлсруэ, Германия). В качестве экспертов были привлечены несколько архитекторов, градостроитель, юрист, депутат Малиновского района; в дискуссии принимали участие также жители Черемушек (Рис. 26).

Выводы. Подводя итоги работы офиса и анализируя результаты обсуждений круглого стола можно сделать следующие выводы:

- В настоящий момент инвесторы не заинтересованы вкладывать деньги в развитие района Черемушки.
- Отсутствует детальный план развития района на официальном уровне.
- Городские власти поддерживают точечную и хаотичную застройку.
- Немецкий опыт как кальку не перенести на украинские реалии.
- Район населяют люди разного социального уровня, которые имеют разный уровень понимания в происходящих процессах, однако большая их часть выступает за сохранение основных архитектурно-градостроительных решений и за модернизацию домов на Черемушках.
- Существуют активисты района и специалисты, заинтересованные в развитии Черемушек по пути модернизации и комплексной реновации, используя опыт архитектурно-градостроительных решений в других странах, например, Германии, однако необходима юридическая, экономическая и государственная поддержка.
- В условиях экстенсивного развития города целесообразно использовать и развивать существующие территории. Жилищный фонд Одессы, построенный в 60-70 годы, составляет 30%, большую часть этих процентов составляют Черемушки. Поэтому разработка детальной концепции развития данного района с учетом научных разработок и мониторинга мнения жителей благоприятно повлияет на будущие проектные решения и устойчивое развитие города Одессы в целом

Литература

[1] Дмитрик Н.О., снести нельзя реконструировать, сайт ААО Асоціація архітекторів Одесі, 2018 р. режим доступа: <http://www.aao.com.ua/demolish-cannot-reconstruct/>

[2] <https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScoqITagqSDy316IJzRcTszfYJRD4UbCbzGY7-rWJuyRRAOXg/viewform>

[3] Барбара Энгель, Типовая жилая застройка в социалистическом городе. Наследие, ценности и перспективы, предметные исследования городов Германии, России, Украины, под редакцией Барбары Энгель, при участии: Дмитрик Н., Запоточный Е., Румилец Т., Савицкая О., Буряк А., Меерович М. и др., 2019, DOM publishers, Берлин, Германия, 239 С.

References

[1] Dmytryk N.O., snesty nel'zya rekonstruyovat', sayt ААО Asotsiatsiya arkhitektoriv Odesi, 2018 r. rezhym dostupa: <http://www.aao.com.ua/demolish-cannot-reconstruct/>

[2]

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScoqITagqSDy316IJzRcTszfYJRD4UbCbzGY7-rWJuyRRAOXg/viewform>

[3] Barbara Engel', Tipovaya zhilaya zastrojka v sotsialisticheskom gorode. Naslediye, tsennosti i perspektivy, predmetnyye issledovaniya gorodov Germanii, Rossii, Ukrainy, pod redaktsiyey Barbary Engel', pri uchastiye: Dmytryk N., Zapotochnyy Ye., Rumilets T., Savitskaya O., Buryak A., Meyerovich M. i dr., 2019, DOM publishers, Berlin, Germaniya, 239 S.

СОЦІОЛОГІЧНІ ДОСЛІДЖЕННЯ ЯК ІНСТРУМЕНТ ПЛАНУВАННЯ, НА ПРИКЛАДІ РАЙОНУ ЧЕРЕМУШКИ, М. ОДЕСА

¹ **Уреньов В. П.,**

д. арх., проф. каф. архітектури будівель та споруд,
urenev.vp@gmail.com, ORCID: 0000-0001-9767-0729

² **Енгель Барбара,**

д. арх., проф. каф. міжнародного містобудування і проектування,
barbara.engel@kit.edu

¹ **Савицька О. С.,**

к. арх., доц. каф. містобудування,
olgasavgrad@gmail.com, ORCID: 0000-0003-0362-2502

¹ **Дмитрік Н. О.,**

ас. каф. архітектури будівель та споруд,
nadjadmitrikk@gmail.com, ORCID: 0000-0003-3628-313X

¹ *Архітектурно-художній інститут,*

Одеська державна академія будівництва та архітектури,

² *Технологічний інститут Карлсруе*

Анотація. У статті розглядаються питання, пов'язані з моніторингом громадської думки при проектних дослідженнях, присвячених подальшому розвитку району Черемушек в місті Одесі. Дані дослідження проходили в рамках міжнародного проекту «Нелюба спадщина соціалістичного міста?», в період з 2016 по 2019 р. У проекті брали участь Німеччина, Україна, Росія.

Перший і другий етапи проекту були присвячені вивченню німецького досвіду реновації та дослідному воркшопу в місті Одесі. Третій етап - це створення офісу для ознайомлення жителів Черемушек з передпроектними дослідженнями і моніторингом громадської думки.

У статті описані результати анкетування та двох дискусійних круглих столів, присвячених розвитку і проблемам даного району; авторами відзначено важливість врахування результатів соціологічного опитування при проведенні передпроектних рішень.

В результаті дискусії першого круглого столу учасники прийшли до наступних висновків: жителі району байдуже ставляться до прибудинкових територій, вважаючи, що це завдання ЖКГ; їх інтереси закінчуються за межами їхніх квартир; необхідно знайти методи по активації місцевих жителів і залучення їх в управління своїх прибудинкових територій; рішенням може стати створення зразково-показового кварталу на Черемушках як приклад вдалої реновації, тим самим привернути жителів до самоврядування і бажанням щось змінити; проведення соціологічного опитування жителів і їх ознайомлення з науково-дослідними напрацюваннями по темі розвитку Черемушек сприятливо вплине не тільки на

прийняття майбутніх проектних рішень, а й на роздуми самих жителів про подальшу долю їх місця проживання.

Аналіз проведеного анкетування, другого круглого столу і моніторингу думки жителів дозволили зробити наступні висновки: зараз інвестори не зацікавлені вкладати гроші в розвиток району Черемушки; відсутній детальний план розвитку району на офіційному рівні, міська влада підтримує точкову і хаотичну забудову; німецький досвід як кальку не перенести на українські реалії; район населяють люди різного соціального рівня, які мають різний рівень розуміння в процесах, що відбуваються, однак більша їх частина виступає за збереження основних архітектурно-містобудівних рішень і за модернізацію будинків на Черемушках; існують активісти району та фахівці, зацікавлені в розвитку Черемушек по шляху модернізації та комплексної реновації, використовуючи досвід архітектурно-містобудівних рішень в інших країнах, наприклад, Німеччині, однак необхідна юридична, економічна і державна підтримка; в умовах екстенсивного розвитку міста доцільно використовувати і розвивати існуючі території..

Ключові слова: передпроектні дослідження, панельне житлове будівництво, реновація Черемушек

SOCIOLOGICAL RESEARCH AS A PLANNING INSTRUMENT ON THE EXAMPLE OF THE CHEREMUSHKI DISTRICT OF ODESSA

¹ Urenev V. P.,

D. Arch., Professor, Department of Architecture of Buildings and Structures,
urenev.vp@gmail.com, ORCID: 0000-0001-9767-0729

² Engel Barbara,

D. Arch., Professor, Department of the International Urban Planning,
barbara.engel@kit.edu

¹ Savytska O. S.,

C. Arch., Associate Professor, Department of Urban Planning,
olgasavgrad@gmail.com, ORCID: 0000-0003-0362-2502

¹ Dmytrik N. O.,

Assistant, Department of Architecture of Buildings and Structures,
naja.dmitrikk@gmail.com, ORCID: 0000-0003-3628-313X

¹ *Architectural and Art Institute,
Odessa State Academy of Civil Engineering and Architecture,*
² *Karlsruhe Institute of Technology*

Abstract. The article discusses issues related to the monitoring of public opinion in pre-project studies on the further development of the Cheremushki district in the city of Odessa. These studies were carried out as part of the international project “Unloved Heritage of a Socialist City?”, in the period from 2016 to 2019. The project was attended by Germany, Ukraine, Russia.

The first and second stages of the project were devoted to the study of the German experience in renovation and a research workshop in the city of Odessa. The third stage is the creation of an office to familiarize residents of Cheremushki with pre-project research and monitoring public opinion.

The article describes the results of a survey and two discussion round tables on the development and problems of the area; the authors noted the importance of taking into account the results of a sociological survey when conducting pre-design decisions.

As a result of the discussion of the first round table, the participants came to the following conclusions: the residents of the region are indifferent to the adjacent territories, believing that these are housing and communal services tasks; their interests end outside their apartments; it is necessary to find methods to activate local residents and involve them in the management of their local territories; the solution may be to create a model quarter on Cheremushki as an example of successful renovation, thereby attracting residents to self-government and the desire to change something; a sociological survey of residents and their acquaintance with research developments on the topic of the development of Cheremushki will favorably affect not only future design decisions, but also the thoughts of residents themselves about the fate of their habitat.

Analysis of the survey, the second round table and monitoring the opinions of residents led to the following conclusions: at the moment, investors are not interested in investing in the development of the Cheremushki region; there is no detailed plan for the development of the district at the official level, the city authorities support point and chaotic development; German experience as tracing paper cannot be transferred to Ukrainian realities; the district is inhabited by people of different social levels who have different levels of understanding in the ongoing processes, but most of them favor the preservation of basic architectural and urban planning decisions and the modernization of houses on Cheremushki; there are activists of the region and specialists interested in developing Cheremushki along the path of modernization and comprehensive renovation, using the experience of architectural and urban planning solutions in other countries, for example, Germany, but legal, economic and state support is needed; in conditions of extensive development of the city, it is advisable to use and develop existing territories.

Keywords: pre-design studies, panel housing construction, renovation of Cheremushki.